ATAR course examination, 2021

Question/Answer booklet

CHINESE: FIRST LANGUAGE

Please place your student identification label in this box

WA student number: In figures

In words

Time allowed for this paper
Reading time before commencing work: ten minutes
Working time: three hours

Materials required/recommended for this paper
To be provided by the supervisor
This Question/Answer booklet
Text booklet
Sound recording

To be provided by the candidate
Standard items: pens (blue/black preferred), pencils (including coloured), sharpener, correction fluid/tape, eraser, ruler, highlighters
Special items: monolingual and/or bilingual print dictionary
Note: Dictionaries must not contain any notes or other marks. No electronic dictionaries are allowed.

Important note to candidates
No other items may be taken into the examination room. It is your responsibility to ensure that you do not have any unauthorised material. If you have any unauthorised material with you, hand it to the supervisor before reading any further.
Structure of this paper

<table>
<thead>
<tr>
<th>Section</th>
<th>Number of questions available</th>
<th>Number of questions to be answered</th>
<th>Suggested working time (minutes)</th>
<th>Marks available</th>
<th>Percentage of written examination</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Section One</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Listening and responding</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Part A</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>50</td>
<td>10</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>Part B</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>10</td>
<td>10</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>Section Two</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Reading and responding</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Part A</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td>95</td>
<td>40</td>
<td>40</td>
</tr>
<tr>
<td>Part B</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>15</td>
<td>15</td>
<td>15</td>
</tr>
<tr>
<td>Section Three</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Writing in Chinese</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>35</td>
<td>25</td>
<td>25</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>100</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Instructions to candidates

1. The rules for the conduct of the Western Australian external examinations are detailed in the Year 12 Information Handbook 2021: Part II Examinations. Sitting this examination implies that you agree to abide by these rules.

2. Write your answers in Standard Australian English or Chinese in this Question/Answer booklet.

3. You must be careful to confine your answers to the specific questions asked and to follow any instructions that are specific to a particular question.

4. Supplementary pages for planning/continuing your answers to questions are provided at the end of this Question/Answer booklet. If you use these pages to continue an answer, indicate at the original answer where the answer is continued, i.e. give the page number.

5. The Text booklet is not to be handed in with your Question/Answer booklet.
Section One
Listening and Responding  20% (20 Marks)

This section has two parts, Part A and Part B.

**Part A**
There is one question with three parts. Answer the question parts in English in the space provided.

**Part B**
There is one question. Answer the question in Chinese (simplified or full-form characters) in the space provided.

Suggested working time: 50 minutes.

Listen to the short text that is printed below. This will help you to become accustomed to the speakers' voices. There are no questions or marks associated with this text.

| Female:    | 小健，上星期我哥哥结婚，你为什么送一双筷子？ |
| Male:      | 你不懂那是什么意思吗？ |
| Female:    | 我不懂。 |
| Male:      | 我告诉你吧。筷子筷子，快生贵子。 |
| Female:    | 噢，我明白了。 |

Turn over page and begin Section One
Part A

You will hear one text. The text will be read twice. There will be a two-minute pause after the first reading in which you may make notes. However, you may make notes at any time. Your notes will not be marked. After the second reading, you will have 12 minutes to answer Question 1. Write your answers in English in the space provided. There will be a warning after 10 minutes to indicate that you have two minutes left to complete your answers.

Your answers will be assessed on how well you:

- communicate relevant information and ideas in comprehensible English.

这个问题将考核你以下的能力:

- 以流畅易懂的英语表达相关的内容和观点。

這個問題將考核你以下的能力:

- 以流暢易懂的英語表達相關的內容和觀點。
Question 1 (10 marks)

(a) Why did Li Lan find it difficult to adjust to a new life when she first arrived in Australia? (2 marks)

(b) According to Li Lan, what do many people do to ease homesickness when they are living abroad? (2 marks)
Question 1 (continued)

(c) How did Li Lan use language features to convey a positive message to the audience about her experience of living abroad?

(6 marks)
Part B

You will hear two texts. The texts will be read twice. There will be a two-minute pause after the first reading of the texts in which you may make notes. However, you may make notes at any time. Your notes will not be marked. After the second reading of the texts, you will have 20 minutes to answer Question 2. Write your answer in Chinese in the space provided. There will be a warning after 18 minutes to indicate that you have two minutes left to complete your answer. You may proceed to Section Two as soon as you have finished Question 2.

你将听到两篇文章，这两篇文章将播放两次，第一次播放后有两分钟的停顿时间让你做记录。你也可以随时做记录，但记录不记分。第二次播放后，你有20分钟的时间完成第二题。请用中文在问题下面的空行内回答。18分钟后会有一个提醒，提醒你还有两分钟的时间完成你的回答。如提前完成了第题，可以开始回答试卷的第二部分。

Your answer will be assessed on how well you:
• compare and contrast information and ideas
• write text appropriate to context, purpose and audience
• structure and sequence information and ideas in Chinese.

这个问题将考核你以下几个方面的能力；
• 比较和对照相关的内容与观点
• 文章写作切合写作背景和目的并适合读者
• 用中文条理顺畅、结构清晰地表达内容及观点。

這個問題將考核你以下幾個方面的能力；
• 比較和對照相關的內容與觀點
• 文章寫作切合寫作背景和目的並適合讀者
• 用中文條理順暢、結構清晰地表達內容及觀點。
Answer Question 2 in Chinese.

第二题用中文回答。

Question 2  (10 marks)

听完了电台的广播和张文涛与王伯母的对话后，在《北京青年博客》发表一篇文章，谈谈年轻人是否应该出国留学的问题。你的答案大约是200个汉字。

After listening to the radio broadcast and the conversation between Zhang Wentao and Mrs Wang, write an article for the Beijing Youth Blog on the topic of whether young people should, or should not go abroad to study. Write approximately 200 characters in Chinese.
Section Two
Reading and Responding 55% (55 Marks)

This section has two parts, Part A and Part B.

Part A
There are two questions and one text extract in Chinese (simplified and full-form characters), provided in the text booklet. Answer the questions in Chinese or English in the space provided.

Part B
There is one question and one text in Chinese (simplified and full-form characters), provided in the text booklet. Answer the question in Chinese in the space provided.

Supplementary pages for planning/continuing your answers to questions are provided at the end of this Question/Answer booklet. If you use these pages to continue an answer, indicate at the original answer where the answer is continued, i.e. give the page number.

Suggested working time: 95 minutes.

Part A
Answer Question 3 in Chinese or English.

第三题用中文或英文回答。

Your answers will be assessed on how well you:
- identify and analyse specific information
- analyse the way in which language is used to convey meaning
- communicate information and ideas using relevant textual references in either Chinese or English.

这个问题将考核你以下几个方面的能力:
- 识别并分析文中的主要内容
- 分析文章内容表达中的语言运用技巧
- 用英文或中文通过文中实例表达内容与论述观点。

Read the extract from Chapter 14 of the novel Environmental Bureau Director (Text booklet) and answer Question 3 in either Chinese or English in the space provided. These spaces provide guidance for the expected length of response.

阅读摘录自小说《环保局长》第14章的选文（阅读手册），然后用中文或英文回答问题。答案写在问题下面的空行内。答题空间的大小是对答案长短的提示。

See next page
Question 3  (15 marks)

(a)  比较选文里环保局员工姚大林、朱斌华和李志成与工人进行交涉的不同方式，分析为何李志成能成功说服对方停工。

Compare different approaches in the selected text to analyse how the staff of the Environmental Bureau, Yao Dalin, Zhu Binhua and Li Zhicheng, negotiated with the worker, and to explain why Li Zhicheng was able to persuade the other party to stop work.  (7 marks)
Question 3 (continued)

(b) With reference to both the selected text and Li Zhicheng’s speech at the Linghu Middle School’s anniversary, analyse how he explained the importance of environmental protection to the people in Linghu City. (8 marks)
Answer Question 4 in **Chinese** or **English**.

第四题用中文或英文回答。

Your answer will be assessed on how well you:

- analyse the way in which language is used to convey meaning
- analyse the relationship between the prescribed text and a theme or one of the related contemporary issues
- communicate information and ideas using relevant textual references in either English or Chinese
- structure and sequence information and ideas.

这个问题将考核你以下几个方面的能力:

- 分析文章内容表达中的语言运用技巧
- 分析指定作品和相关主题或某个当代社会议题之间的联系
- 用英文或中文通过文中实例表达内容与论述观点
- 条理顺畅、结构清晰地表达内容及观点。

**Question 4**

(25 marks)

歌曲《存在》的作者与小说《唐人街》里的冯太太（冯老二的妻子）是如何理解尊严这个概念的？从歌曲和小说列举实例说明他们的看法如何体现了社会变革对个人的影响。你的答案大约是350–450个汉字或300–400个英文字。

‘Who knows what dignity has become?’ (lyrics from the song To Exist)

How do the songwriter of To Exist and the character Mrs Feng (the wife of Feng Lao’er) in the novel China Town understand the concept of dignity? Use references from the song and the novel to explain how their views reflect the impact of a changing society on the individual. Write either approximately 350–450 characters in Chinese or 300–400 words in English.
Part B

Answer Question 5 in Chinese.

第五题用中文回答。

这个问题将考核你以下几个方面的能力:
• 就文章中的观点和事例交换内容
• 以文中实例支持你所表达的内容与观点
• 条理顺畅、结构清晰地表达内容及观点
• 展示对中文的语言结构及词汇量的驾驭。

Question 5 (15 marks)

看完了秀妍给表妹写的信（阅读手册）后，以月琴表妹的身份，给表姐秀妍回信，谈谈对来信中话题的看法。你的答案大约350个汉字。

After reading the letter (Text booklet) written by Xiuyan, assume you are Yueqin and write a reply to your cousin Xiuyan to express your views about the issues raised in her letter. Write approximately 350 characters in Chinese.
Section Three
Writing in Chinese

There are two questions. Answer one question in Chinese in the space provided.

Supplementary pages for planning/continuing your answers to questions are provided at the end of this Question/Answer booklet. If you use these pages to continue an answer, indicate at the original answer where the answer is continued, i.e. give the page number.

Suggested working time: 35 minutes.

Answer the question in Chinese.

Your answer will be assessed on how well you:
• demonstrate understanding of the prescribed contemporary issues
• write text appropriate to context, purpose and audience
• structure and sequence information and ideas
• demonstrate control of a range of language structures and vocabulary in Chinese.

Choose one of the questions and write approximately 400 characters in Chinese.

See next page
End of questions
Start your answer here for: □ Question 6 or □ Question 7 (Indicate your choice with a tick.)
Continue your answer here for Question 6 or Question 7
Supplementary page

Question number: ____________
Supplementary page

Question number: _______________

________________________________________________________________________

________________________________________________________________________

________________________________________________________________________

________________________________________________________________________

________________________________________________________________________

________________________________________________________________________

________________________________________________________________________

________________________________________________________________________

________________________________________________________________________

________________________________________________________________________

________________________________________________________________________

________________________________________________________________________

________________________________________________________________________

________________________________________________________________________

________________________________________________________________________

________________________________________________________________________
ACKNOWLEDGEMENTS

Question 4

Extract from: Wang, F. (2011). *Cun zai* [To exist] [Lyrics].

This document – apart from any third party copyright material contained in it – may be freely copied, or communicated on an intranet, for non-commercial purposes in educational institutions, provided that it is not changed and that the School Curriculum and Standards Authority is acknowledged as the copyright owner, and that the Authority’s moral rights are not infringed.

Copying or communication for any other purpose can be done only within the terms of the Copyright Act 1968 or with prior written permission of the School Curriculum and Standards Authority. Copying or communication of any third party copyright material can be done only within the terms of the Copyright Act 1968 or with permission of the copyright owners.

Any content in this document that has been derived from the Australian Curriculum may be used under the terms of the Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY) licence.

An Acknowledgements variation document is available on the Authority website.